

Typ 176P & 176PC & 177P & 177PC & 40304 & 40306

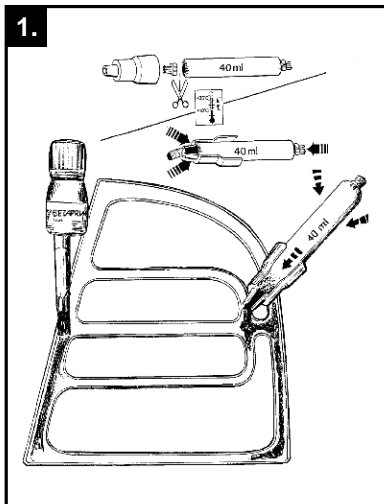
176P & 176PC - Škoda Octavia Combi 07/97 → 08/00, Facelift 09/00→
177P & 177PC - Škoda Octavia Limousine 04/97 → 08/00
40304 & 40306 - Škoda Octavia Limousine 09/00 →



Milotec
AUTO-EXTRAS

Heckleuchten-Masken

MONTAGEANLEITUNG



Lieferumfang:

2 Heckleuchten-Masken (ABS)
1 Tube Einkomponentenkleber
1 Flasche Betaprimer

1. Vor dem Lackieren der Heckleuchten-Masken die Klebeflächen durch Abkleben vor Farbnebel schützen. Eventuelle Verunreinigungen durch Farbnebel mittels Schleifpapier entfernen.

2. Die Klebeflächen der Anbauteile und das Heckleuchtenglas des Fahrzeuges mit Waschbenzin (keinesfalls mit Brennspritus oder Nitroverdünnung) reinigen und vollständig ablüften bzw. trocknen lassen.

3. Heckleuchten-Masken am Fahrzeug anhalten und die Konturen der Aussparungen mittels geeignetem Stift anzeichnen.

4. Primer „Betaprime 5404“ 60 Sekunden aufschütteln und danach mittels Primerapplikator/Pinsel auf die gereinigten Klebeflächen der Heckleuchten-Maske sowie auf die zuvor angezeichneten Klebeflächen der Heckleuchte auftragen. Wichtig: Die Abluftzeit (Trockenzeit) des Primers beträgt 15 Minuten! Verunreinigungen durch den Primer sofort mittels Waschbenzin reinigen. Spätere Reinigung ist nicht möglich!

5. „Betalink K1“ auf die geprimernten Klebeflächen der Heckleuchten-Maske auftragen und gemäß der angezeichneten Konturen auf die Rückleuchte pressen.

Wichtig: Dieser Arbeitsschritt darf maximal 8 Minuten dauern! Verunreinigungen durch eventuell ausgetretenen Klebstoff mittels Waschbenzin säubern.

6. Die Heckleuchten-Masken durch Klebeband mindestens 6 Stunden am Fahrzeug fixieren:
– nach 6 Stunden gebrauchsfähig → Fahrbetrieb möglich
– nach 24 Stunden Endfestigkeit → waschanlagenfest

7. Die beiliegenden Aufkleber mit der Milotec-Artikel-Nr. so auf beide Heckleuchten kleben, dass diese Artikel-Nummer nur bei geöffneter Heckklappe sichtbar ist. Diese dienen zur Identifikation der Heckleuchten-Masken mit den TÜV-Papieren.

Hinweis: Bei der Handhabung Berührungen mit den Augen und der Haut vermeiden. Nur in belüfteten Bereichen verwenden. Von Zündquellen fernhalten. Bei Berührung mit den Augen gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Von Kindern fernhalten.

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras

Masky zadních světel

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

2 ks masky zadních světel (ABS)
1 ks lepidlo Betalink K1
1 ks Betaprimer 5404
1 ks návod pro lakování

1. V případě lakování dílu dbejte pokynů přiložených uvnitř balení.

2. Plochy pro lepení jak na světle tak na masce musí být čisté. Případnou barvu odstraňte brusným papírem, plochy otřete vlhkým hadrem a po oschnutí odmastěte technickým benzínem.

Pozor: Nepoužívejte líh, ředidlo, aceton apod.!

3. Masku přiložíme na světlo a barevnou tužkou nebo fixem obtáhneme otvory.

4. Lahvičku s primerem „Betaprime 5405“ důkladně po dobu 60 sekund protřepeme a pomocí štětečku natřeme dosedací plochy masky a světla. Primer necháme 15 minut „odvětrat“. Pozor na znečištění světla primerem v místech, která zůstanou viditelná po nalepení masky!!!

5. Lepidlo Betalink K1 nanese v podobě housenky na masku a takto připravený díl přitlačíme na světlo. Tato montáž by neměla trvat déle, než 8 minut. Eventuální znečištěné plochy otřeme ihned technickým benzínem!

6. Nalepené díly zafixujeme proti pohybu papírovou lepicí páskou a necháme cca. 6 hodin schnout.

Upozornění:

– montáž provádějte v dobře větratelných prostorách při teplotě min. +18 °C.

– chraňte před dětmi – v případě pozření nebo zasažení očí vyhledejte lékaře.

Milotec Auto-Extras Vám přeje šťastnou cestu!

Rearlight masks

FITTING INSTRUCTIONS

Contents:

2 tail-light masks (ABS)
1 tube single-component adhesive
1 bottle beta-primer

1. The adhesive surfaces should be protected against paint drizzles with a protective foil before the tail-light masks are spray-painted. Any soiling due to paint drizzles may be removed by means of grinding paper, if applicable.

2. Clean the adhesive surfaces of the components and the tail-light glass of the vehicle with a petrol-based cleaning fluid (DO NOT use methylated spirits or diluted nitro solution!) and air-dry completely.

3. Hold the tail-light masks to the vehicle and outline the contours of the gaps with a suitable pen.

4. Shake the "Betaprime 5404" primer bottle for 60 seconds, then apply the primer to the cleaned adhesive surfaces of the tail-light mask and to the previously outlined adhesive surfaces of the tail-light, using a primer applicator or brush. Important: The drying time of the primer is approximately 15 minutes! Any soiling caused by the primer should be cleaned up immediately with a petrol-based cleaning fluid. A belated cleaning is not possible!

5. Apply "Betalink K1" to the primer-treated adhesive surfaces of the tail-light mask and press against the tail-light in accordance with the outlined contours. Important: This step must be completed in no more than 8 minutes! Any soiling due to spilled adhesive, if applicable, should be cleaned up with a petrol-based cleaning fluid.

6. Affix the tail-light masks to the vehicle by means of adhesive tape strips for at least 6 hours:
– in working order after 6 hours → vehicle is ready for driving
– final firmness is reached after 24 hours → vehicle is car-wash-safe

7. The enclosed adhesive labels with the Milotec part number should be stuck to the two tail-lights in such a way that the part number is only visible when the trunk lid is open. The numbers serve to identify the tail-light masks pursuant to the TÜV documents.

Note: Avoid contact with eyes and skin during handling. Use only in ventilated areas. Keep away from flammable materials. In the event of contact with eyes, rinse eyes thoroughly with water and consult a physician immediately. Keep away from children.

Milotec Auto-Extras wishes you a good journey!

Masques de feux arrière

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures :

2 masques de feux arrière (ABS)
1 tube de colle à une composante
1 bouteille de primaire bêta

1. Avant le vernissage, protéger contre les brouillards de peinture les zones prévues pour le collage en appliquant des papiers protecteurs. Éliminer d'éventuelles souillures produites par les brouillards de peinture à l'aide de papier abrasif.

2. Nettoyer les zones prévues pour le collage des pièces à monter et des feux arrière avec de l'essence à nettoyer (ne jamais utiliser d'alcool ou de diluant pour laques), les aérer et laisser sécher complètement.

3. Placer les masques de feux arrière contre le véhicule et marquer les contours des découpes à l'aide d'un stylo approprié.

4. Agiter le primaire « Betaprime 5404 » pendant 60 secondes et l'appliquer ensuite sur les zones du masque prévues pour le collage préalablement nettoyées ainsi que sur les zones du feu arrière prévues pour le collage à l'aide d'un applicateur de primaire / d'un pinceau. Note importante : Le temps d'aération (de séchage) du primaire est de 15 minutes ! Nettoyer immédiatement d'éventuels résidus du primaire avec de l'essence à nettoyer. Un nettoyage ultérieur n'est plus possible !

5. Appliquer du « Betalink K1 » sur les zones couvertes de primaire du masque et presser contre le feu arrière conformément aux contours marqués. Note importante : Cette opération ne doit pas dépasser 8 minutes ! Éliminez d'éventuels résidus de colle avec de l'essence à nettoyer.

6. Fixer les masques de feux arrière pendant au moins 6 heures à l'aide d'une bande adhésive :
– utilisable après 6 heures → conduite possible
– solidité définitive après 24 heures → résistance au car-wash

7. Appliquer les autocollants joints (numéro d'article Milotec) sur les deux feux arrière de manière à ce que ce numéro soit visible lorsque le hayon est ouvert. Ils servent de moyen d'identification des masques de feux arrière pour la documentation relative aux contrôles techniques.

Note: Lors de la manipulation des produits ci-avant, éviter le contact avec les yeux et la peau. Les utiliser seulement dans des zones bien ventilées. Préserver des sources de feu. En cas d'un contact avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau et consulter un médecin. Tenir à l'écart des enfants.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage !